LyleH.Gray
67SycamoreStreet
Holyoke,MA01040-3146
gray@cs.umass.edu

24May2001

**GreetingsandCommendationsuntotheHeraldsand
PursuivantsoftheEastKingdomfromLyle FitzWilliam,EasternCrownHerald**

ThisistheLetterofReport(LOR)onInternalLetterofIntent(ILOI)number2000-01.
AcceptedsubmissionslistedinthisletterhavebeensenttoBlue TygerHerald,tobeincluded
inanExternalLetterofIntent(XLoI)toLaurelandtheCollegeofArms.

Note:Thedateofthisletterdoes *notreflecttheactualdateofdecisionforthesesubmissions.*

InService,

LyleEasternCrown

1. AbelofRegnesfolc - new name returned & new device pended

Azure,twospearsinsaltireandthreetemplebellsbetweenthespearheads,twoover one,Or.

Householdnames,asfaraswecantell,donotgetgrandfatheredfordocumentation.
Documentationfor"Regnesfolc"(registeredformofthename)or"Regnesfolke"
(submittedformofthename)needstobeprovided.

2. AldrichvonBremen - new name accepted & new device returned

Vert,abear'sheaderasedOr.

RogerFitzRolfLeNormandbears:"Quarterlygulesandcheckysableandargentabear's
headerasedOr"whichwasregisteredviaAtenveldtinSeptemberof1998.OnlyoneCD
forthefield.

UrsulaMesserschmitt:Thefollowingdeviceassociatedwiththisnamewasregisteredin
Mayof1998(viaCaid):Vert,abear'sheadcabossedargent.OneoneCDforthetincture
oftheboar'shead.

3. BranwenferchGwythyr - new name accepted

4. BrianadeLuna - new name accepted & new device accepted

Azure,adragonflydisplayedOrandachiefwavyargent.

5. Carillion,Baronyof - resub badge returned

Sable,abellOr.

Therearethreeconflictingdevices:
AnTir:"(Fieldless)ahandbellOr."CDFieldlessversusfielded.
Meridies:"Vairancient,ahawk'sbellOr"OneCDforchangeoffield.
IsabelleRousseduBijoud'Or:"Perchevronerminesandgules,inbaseahawk'sbellOr."
EachhasonlyoneCDforthefield.

Youalsomightconsiderthefollowingdevicesforfutureplaming:
RogerdeHinchelie:"Vert,onabellOralionrampantguardantgules."
UrjoKirjawiisas:"PerpalesableandoravairbellthroughoutcounterchangeD."

6. CatherinePeacock - new device accepted

Azure,apeacockinitspridewithinabordureinvectedOr.

7. CerifiliaReys - new name accepted & new device accepted

Azure,adragondormantandinchieffhreemulletsargent.

Onecommenternotes:'Thesubmitterseemstobealittleconfusedaboutspelling
variants,butbasedonthearticlesreferredto,Ibelievethesituationisasfollows.Ceriis
anactualWelshspellingforanameattestedin16th-C.EnglishrecordssasKarie.filia
Reys,ontheotherhand,isfromadifferentperiodinadifferentlinguisticcontext:itis
from13th-C.EnglishrecordswrittenlargelyinLatin,sothespellingmaybelatinized
inadditiontobeinganglicized,andLatinfiliahasbeensubstitutedforWelshverch.I
couldnotfind13th-C.documentationforCeri,butIdidfind16th-C.documentationfor
Rhys.Therefore,IsuggestthatthesubmitterputthewholenameintoLatin16th-C.form,
suchasCeriverchRhys('classic"WelshformorKarieverghRice(anglicized
spellings),orsomesuchthatisself-consistentinperiodandlinguisticcontext.'

The13thc.articlecitesgivennamesspellednormallyafterLatin'filia'sothisform
shouldbefine.

ClearofPiersCampbell:"Azure,adragoncouchantreguardant,inchieftwoboarsheads
argent."OneCDforthechangeoftypeofsecondary,oneCDforthechangeinnumber
ofsecondary.

DoesnotconflictwithTorcailGilleghaolain(August1996,Outlands):"Azure,threebars
andinchiefthreemulletsargent."becausethereisacompletechangeoftheprimary
charge.

8. ElzevonFinkenaü - new name accepted

ElseisfoundinTalan's"15th-CenturyGermanWomen'sNames" http://www.s-
gabriel.org/docs/german15f.html.Elze-p.113ofHansBahlow'sDeutchlands
GeographischeNamenwelt,underElz.Elze'alsofoundinTalan's"MedievalGerman
GivenNamesfromSilesia"(http://www.sca.org/heraldry/laurel/names/bahlow_v.htm)in

12. IsabelJimenezdeGaucin - ? device returned

Purpure,threetrilliumargentandonapilefromchiefOr,atrilliumgules.

Thisisaproblem-it'snotachieftriangular,it'snotapile,it'snotperchevroninverted—itissomewherebetweenalloftheset.Itneedstoberedrawnasoneofthem.Apiledoes notdepart[thatis,originate]fromthecorners.Also,accordingtoprecedent,"Pilesare drawnthroughout,ornearlyso."(BruceDraconarius,August1992,p31.Elwin Dearborn).Therefore,puttingachargebeneathapileisproblematicatbest.

13. JamesJacobTalbot - resub device accepted

Ermine,twotalbotssejantregardant[respectant]gules.

14. LiliofEastham - resub device returned

Vert,afleur-de-lysargent.

Alas,thislovelydeviceconflictswithCateinthePatient:"(Fieldless)Afleur-de-lys argent."(AEthelmearc,9/97)andwithTheBaronyofGlaedenfeld:"Vert,afleur-de-lys withinmascletwodaggersinvertedandtwodaggersargent."

Notethatafleur-de-lysisnotinherentlyprotectedarmory,asonecommentersuggested. What'sprotectedisafieldazuresemy-de-lysOr.Also,"Or,sixfleursdelysazure."is protectedbyLaurelasthearmsofFarnese.

15. MariéJosédeChampain - resub name accepted & resub device accepted

Argent,aluteandonachiefazurethreefleurs-de-lysargent.

Niceworkrestructuringthename.Onecommentersuggestedremovingtheaccentsas notbeingusedinperiodFrench,butwewillleavethistotheCollegeofArms,if necessary.Althoughtheluteappearstobedrawnintrianaspect,webelievethatthisis notsufficientreasontoreturnthissubmissionatthislevel—Laurelmaydisagreewithour decision.

16. MarinaFrancescaGiovannaDeCaro - new name returned

Thenamewassubmittedwithoutpermissiontomakeanychanges.Betweentheunusual constructionofthename(threegivennames,whichisbelievedtobeafterperiodfor Italian)andtheincorrectgrammarforthelocative(shouldbe'daCaro',ratherthan'de Caro'),wehavenochoicebuttoreturnthisnameforrework.Thelackofacceptable documentation('Hanks&Hodges'isexplicitlylistedasanunacceptablesourceforname documentation)canbecounteredbyothersources.MarinaisinArval's"FeminineGiven NamesfromThirteenthCenturyPerugia" http://www.panix.com/~mittle/names/arval/perugia/perugiaFemAlpha.html.Theother twogivennamesarefoundinArval's"FeminineGivenNamesfromtheOnlineCatasto ofFlorenceof1427" http://www.panix.com/~mittle/names/arval/catasto/.Additional

---

thatspelling,withdatesof1371and1385-97,whichiswellwithinthesubmitter'sdesired timeperiod.

Finkenau(properlywithoutumlaut?)isbelievedtomean"finchmeadow",notquitewhat thesubmitterwishes.Finkenau-p.467ofProf.JosefBrechenmacher'sEtymologisches WorterbuchderDeutschenFamiliennamencitesFinkenauto1685andHenricus Vinkenogheto1330,andFinkenaugeto1407.Vinkenoghe(pronouncedsimilarly)is moretowardwhatthesubmitterisaskingforbyFinkenau.

9. GarretFeinsod - new name returned

Iseenoevidencefor"Garret",wouldheconsiderGerhar?GerhartisfoundinTalan's "LatePeriodGermanMasculineGivenNames:Namesfrom15thCenturyPlauen" http://www.panix.com/~mittle/names/talan/germmasc/plauen15.html

Theentryfor'Garret'inWithycombepointstoGerard',introducedtoEnglandbythe NormansroundabouttheConquest.ShegoesontosaythatGarret'wasusedinEngland intheearly1600'sbutgivesnoindicationofanyuseinGermany.

GermanformswefindincludeGerhard'and'Gerhart'from'LatePeriodGerman MasculineGivenNames'inthe15thcentury (http://www.panix.com/~mittle/names/talan/germmasc/arnsburg15.html).Wealsofind referencestoGerhardt'in1228,1293and1426inMedievalGermanGivenNamesfrom Silesia"(http://www.sca.org/heraldry/laurel/names/bahlow_v.htm).

SurnamesbeginningwithFein-canbedocumented,butno apparent -sods.Itsoundslike Migelandthesubmitterhavetheirhandsfullforafewresearchsessions.

10. HansRaichle - new namechange accepted

11. IainMacquarrieofUlva - new name accepted & new device accepted

Quarterlyvertandsable,onatowerargentafretgules.

WenoteawholegroupofMacquarrieofUlva>surnamesinBlack(s.n.Macquarrie), including<DulleisMakwideyofUlva>citedin1517.TheclosestperiodspellingIcan findis<Makquharie>1581and<Makquharry>1475.

On-linesourcessuggestthat<MacquarrieofUlva>isprobablyreturnable."Ulvawasthe originalhomeofClanMacQuarrie." http://www.electricscotland.com/webclans/atoc/clerke2.html

InGaelic,thisformdoesn'toccur,becausethegrammar'sdifferent.

WebelievethatthisnamewillbereturnedbytheCollegeofArmsforpresumption, becauseofUlvabeingtheoriginalhomeofClanMacQuarrie,andthereforeaclanseat. However,wewillleavethatfortheCollegeofArmstoruleon.

DeviceclearofRobertEdouardlaTour(Middle,3/93)"Quarterlyvertandsable,a towerargentwithinabordureargentsemy-de-lyssable."

documentation will need to be found for three given names in Italian, or that a metronymic might be formed in this fashion.

17. Michael MacCalluim of Edinburgh - new name accepted

Michael (Black s.n. Michael) is fine. Black (s.n. Maccallum) gives <MacCaluim> as a Gaelic spelling. There are grey area (1600-1650) of this name. However, there really period form appears to be <MacGilleChaluim>. Edinburgh (s.n. Edinburgh) is a fine locative name. As derivative of MacCallum by adding the "i" i' period (ca1562) there should be no problem (Sources: Collins Pocket Reference of Scottish Surnames, Harper-Collins, 1995. and Scottish Clans & Tartans by Ian Grimble, Harmony books, 1973.)

18. Nanesh Carraco - new name returned & new device pended

Gules, on a chevron between three wolves rampant to sinister argent, two swords points to centersable.

The combination of cultures does not make any sense (although mixed language names have been accepted in the past), and the documentation for the last name isn't useful, since the source was not cited. At the very least, this submission must be returned for better documentation of the surname "Carraco", with hopefully some documentation for how this epithet/surname would become to be used with a Russian given name.

19. Úna ingen Ranald - new name accepted & new device accepted

Checky sable and argent, a bend vert.

Note that "Raonull" may be more appropriate as a Gaelic spelling of "Ronald".